

St. Constance Parish

5843 W. Strong St. Chicago, Illinois 60630
(773) 545-8581 www.stconstance.org

WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

1 LISTOPADA 2020



I had a vision of a great multitude, which no one could count,
from every nation, race, people, and tongue.
They stood before the throne and before the Lamb.

REVELATION 7:9

SOLEMNITY
OF ALL
SAINTS

NOVEMBER 1, 2020



Monday, November 2 - Poniedziałek, 2 listopada

All Souls' Day

Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych

- 8:00am Eng + Alvin Le Roy
 9:30am Pol Intencje Specjalne
 6:15pm Eng Special Intentions
 8:00pm Pol Intencje Specjalne

Tuesday, November 3 - Wtorek, 3 listopada

Saint Martin de Porres, Religious

Św. Marcina de Porres

- 8:00am Eng + Souls in Purgatory
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, November 4 - Środa, 4 listopada

Saint Charles Borromeo, Bishop

Św. Karola Borromeusza

- 8:00am Eng + Eryk Bilski
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

Thursday, November 5 - Czwartek, 5 listopada

- 8:00am Eng + Ernesta Sullivan
 7:30pm Pol + Alfred Pietruszka
 Intencje Specjalne

Friday, November 6 - Piątek, 6 listopada

First Friday - Pierwszy Piątek Miesiąca

- 8:00am Eng - In reparation for the offenses
 against the Sacred Heart of
 Jesus
 - Fr. Ted Dzieszko for God's
 blessings on his birthday
 5:00pm Pol **MSZA PIERWSZOPIĄTKOWA
 DLA DZIECI**
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

Saturday, November 7 - Sobota, 7 listopada

First Saturday - Pierwsza Sobota Miesiąca

- 8:00am Eng - In reparation for the offenses
 against the Immaculate Heart
 of Mary
 9:00am Pol - O błogosławieństwo Boże dla
 Parafian i Dobrodziejów
 4:30pm Eng + Linda Sosniak
 + Helen Van Durme
 7:00pm Pol Rosary
 8:00pm Pol + Za zmarłych członków Żywego
 Różańca
 - O Boże błogosławieństwo dla
 członków Żywego Różańca
 Intencje Specjalne

Sunday, November 8 - Niedziela, 8 listopada

Thirty-Second Sunday in Ordinary Time

- 7:30am Eng
 + Stanisława i Władysław Bidus

9:00am Pol

- + Teresa Zając
 + Wacława Milewski-Cichoń
 + Józef Kaczmarczyk
 + Jan i Amelia Niewiarowski
 + Zofia Bryła
 + Sławomir Krengiel
 + Janina Krengiel
 + Andrzej Krengiel
 + Roman Podgorski
 + Wacław, Stanisława, Leszek i Jacek Krużel
 + Janina Maśnica
 + Teresa Maśnica
 + Michał Maśnica
 + Maria Trojniak
 + Bogdan Siwec
 - Grażyna Gałązka z Rodziną o zdrowie i Boże
 błogosławieństwo
 + Diana Ballard
 + Krystyna Barczyk
 + Leopold Kaszubski

10:30am Eng

- + Elizabeth & Walter Iwan
 + Franciszek Mosz-Senior
 + Franciszek i Maria Popiołek
 + Jerzy Kodolewski
 + Estelle i Jan Jachim

12:30pm Pol

- + Dariusz E. Wizhelm
 + Zmarli z Rodzin Kosiński, Jabłonowski, Siniakowicz
 + Czesław, Natalia i Mieczysław Ramotowski
 + Mark Sowa
 + Joanna Stępień
 + Jerzy Kwiatkowski
 + Helena, Wanda Czech
 + Weronika, Emilian, Jerzy Mnich
 + Jan, Emilia, Jaromin
 + Wanda, Tadeusz, Stanisław Grzybowski
 + Stefania i Władysław Szermiński
 + Leopold Kaszubski
 - O dary Ducha Św. dla Rodziny Ramotowski z Dziećmi
 i Wnukami

7:00pm Pol

- + Zmarłych Wolontariuszy naszej parafii
 + Zmarłych Parafian i Dobrodziejów
 + Stefan Placharczyk
 + Leopold Kaszubski
 Wolontariuszy pomagających przy sprzątnięciu naszej
 świątyni





Julie Bagaan	Kimberly Balicki
Eugeniusz Barabasz	Richard Baranski Jr.
Anna Biolik	Henry Bira
Rosemary Bux	Josephine Garoda
Janina Gawel	Constance Grodecki
Michael James	Władysława Kozak
Jerzy Kedzierski	Zofia Krasowska
Haley Link	Danuta Lusinski
Joseph LoCascio	Krystyna Majka
Angela Mata	Freddy Mata
Cindy Michelini	Helen Mittelbrun
Lawrence Mulsoff	Dennis Pieniazek
Adam Piłat	Anthony (Tony) Pirrello
Franciszka Purchla	Arlene Raszka
Sandra Sanoski	Margaret Schaefer
Helen Siekierska	Bogdan Tokarski
Helen Tokarski	Karen Trentadue
Kelsey Weeden	Phyllis Weinman
William Weinman	Ola Wiesyks
Cynthia Wurtz	Józef Zegar

... and all those in our Book of Intentions

Parish Directory:

RECTORY / BIURO PARAFIALNE:

Phone: (773) 545-8581
 Fax: (773) 545-0227
 Address: 5843 W. Strong St.
 E-mail: stcrectory@gmail.com
 Website: www.stconstance.org
 Handzel Center: 5863 W. Ainslie St.
 Borowczyk Hall: 5856 W. Ainslie St.

PARISH STAFF:

Rev. Paweł Barwikowski	Administrator - Ext. 36
Rev. Franciszek Florezyk	Associate Pastor - Ext. 28
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Rev. Andrzej Iżyk	Resident - Ext. 33
Sr. Franciszka Keler	Sacristan - Ext. 45
Sr. Anna Strycharz	Director of REP - Ext. 40
Mr. Roman Harmata	Pastoral Associate- Ext. 19
Mr. & Mrs. Jim Schiltz	Dcn. Couple: (773) 259-8261
Dcn. Mariusz Kosla	Organist: (847) 738-3800
Ms. Pat Pomykalski	Business Manager - Ext. 11
Ms. Eva Panczyk	School Principal - Ext. 42
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Mrs. Dorota Strek	Secretary - Ext. 10
Mr. Kazimierz Koziol	Mainten. Coord. - Ext. 44
Mrs. Dorota Archacki	Youth Ministry/Bulletin Editor - Ext. 38

ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 283-2311
 Fax: (773) 283-3515
 E-mail: stconstance@hotmail.com
 Website: www.stconstanceschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

PROGRAM RELIGIJNY:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 545-8581 ext. 40

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIJ KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 771-1745
 Kolbe website: www.kolbeschool.org

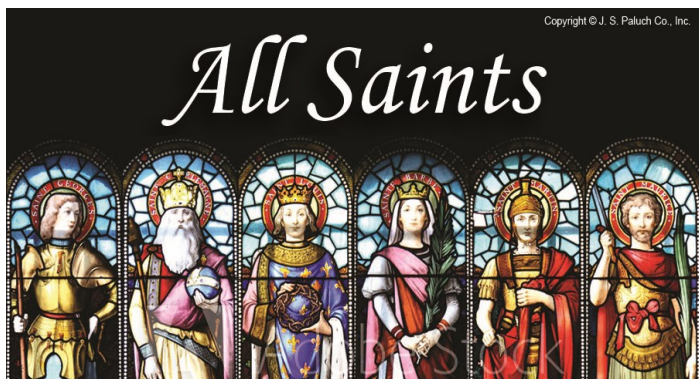
MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING:

Address: 4910 N. Menard St.
 Phone: (773) 481-1831

PORADNIA PO STRACIE DZIECKA Z POWODU ABORCJI LUB PORONIENIA

Sr. Maksymiliana MChR
 (773) 656-7703

BULLETIN SUBMISSION:
bulletin.stconstance@yahoo.com
Due Date: Monday - 9:00am





From Fr. Paul's Desk

Brothers and Sisters

I thought that they were all unhappy!

The words of Jesus might seem very strange to you. The poor in spirit, the mournful, the meek, those who thirst for righteousness, the merciful, the clean of heart, those who bring peace, the persecuted . . . these He calls happy. I wonder exactly how many such persons can be found in our parish. If you number yourself among them, "Blessed are you!"

I'm sure that many of us do not even realize how fortunate we are. The world generally looks upon us as weak. But our Lord tells us: "Blessed are you who seem to be defeated, because you are the victors; yours is the Kingdom of Heaven." I am worried, however, that I am often tempted to make those choices that will not lead me to eternal happiness.

All Saints Day is an occasion for you and for me to recognize the two voices that are fighting for our hearts: the voice of the Good Shepherd and the voice of a blind escort. Trusting in Jesus indicates that we choose to believe what HE says and to act accordingly – no matter how strange it may appear in the eyes of the world. It is not Jesus who is strange, but rather we are the weird ones - a little short of holiness. So, if you do find yourself a little short, what are you waiting for? Let's get to work, Brothers and Sisters. Hopefully, as members of the community of St. Constance, we will have help in achieving our goal.

Your Priest,
Fr. Paul

Bracie i Siostró

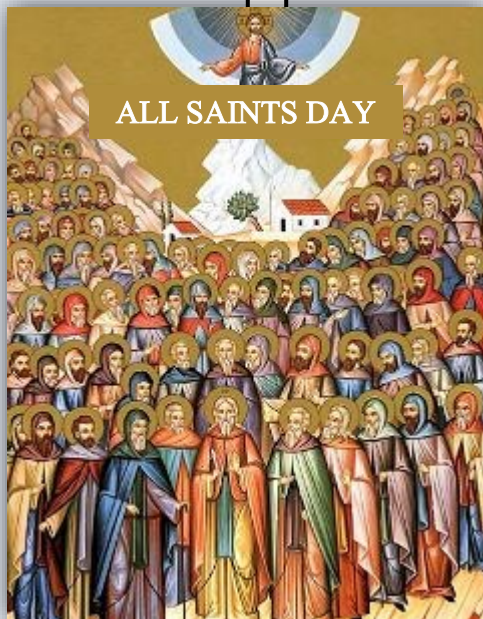
Myślałem, że oni wszyscy są nieszczęśliwi!

Słowa Jezusa mogą wydawać się bardzo dziwne. Ubogich w duchu, smutnych, cichych, miłosiernych, troszczących się o to co słuszne, ludzi o czystym sercu, którzy zaprowadzają pokój, prześladowanych.....On nazywa szczęśliwymi. Zastanawiam się ilu członków naszej parafii takimi ludźmi właśnie jest. Jeśli jesteś jednym z nich to znaczy, że „Błogosławiony jesteś!”

Pewny jestem, że mimo wszystko jest wiele takich osób, które nawet nie wiedzą o swoim szczęściu. Świat ogólnie uważa ich za słabych. Nasz Pan mówi do nas: „Błogosławieni jesteście wy, którzy wydajecie się przegrani, ponieważ jesteście prawdziwymi zwycięzcami: Królestwo Niebieskie jest wasze!” Martwi mnie jednak fakt, że często ulegam pokusie i dokonuję wyborów, które nie doprowadzają mnie do szczęścia wiecznego.

Dzień Wszystkich Świętych jest dla mnie i dla ciebie okazją do rozpoznania dwóch głosów walczących o nasze serca: głosu Dobrego Pasterza i głosu ślepych przewodników. Zaufanie Jezusowi oznacza wybór wiary w to co ON mówi i działania zgodnie z tym czego naucza – bez względu na to jak dziwne to będzie w oczach Świata. To nie Jezus jest dziwny, a raczej my dziwakami jesteśmy, bo do świętości trochę nam brakuje. Więc na co czekamy? Do dzieła bracie i siostró!!! Mam nadzieję, że jako wspólnota parafialna pw. Św. Konstancji będziemy mogli pomóc Tobie w osiągnięciu tego celu!

Twój Duszpasterz,
ks. Paweł



ON BEING IN THAT NUMBER

Copyright 2020 by John B. Reynold
(jrwrites9@gmail.com)



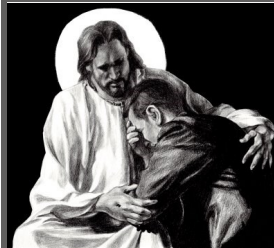
When the Saints Go Marching In. Great song, with all sorts of versions, and recorded by all sorts of artists putting their own spin on it. According to Wikipedia, Louis Armstrong made it a jazz standard with his recording in 1938. Fats Domino sang it. Judy Garland sang it. Bing, Elvis, and Jerry Lee sang it. Bruce Springsteen with the Session band sang it, too. The origin of the song is unclear, but “it apparently evolved in the early 1900s from a number of similarly titled gospel songs.” It’s also worth noting, I think, that “The song is apocalyptic, taking much of its imagery from the Book of Revelation...”

Enter today’s first reading. Taken from the final book of the Bible, the passage picks up just before the trumpets sound (“Oh when the trumpet sounds its call/ When the trumpet sounds its call...”), which is the beginning of the end. Which is the new beginning. I think. If you’re looking for insight on The Revelation to John, go find a Scripture scholar. The book is way beyond my ken. But some parts I get. Like in today’s passage, when the great multitude robed in white calls out in a loud voice, “Salvation comes from our God, who is seated on the throne, and from the Lamb.”

I also get what all the angels standing around the elders say as they prostrate themselves before the throne, worshipping God: “Amen. Blessing and glory, wisdom and thanksgiving, honor, power, and might be to our God forever and ever. Amen.” I get, too, what an elder says when John asks him the identity of the people in white. “These are the ones who have survived the time of great distress,” the elder responds, adding, “they have washed their robes and made them white in the Blood of the Lamb.”

When the Saints Go Marching In. Some versions begin with “We are all traveling in the footsteps/ Of those that’d come before/ And we’ll all be reunited/ On that new and sunlit shore...” On this Solemnity of All Saints, we celebrate the untold number of saints dressed in white [some formally named as such (Peter, Paul, Francis, Anthony, Thérèse), and some not (Jean, Jim, Shirley Mom, Leroy, Greg, Tim)] all gathered on that sunlit shore. We know that we are called to the same sunlit shore by way of the message found in John’s letter today: “Beloved: See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God.”

Of course, John admits we don’t know what awaits us (“what we shall be has not yet been revealed”), but we know it’s going to be good, and Jesus once again points the way (Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of heaven...). Per more lyrics from the song: “Now some say this world of trouble/ Is the only one we’ll ever see/ But I’m waiting for that morning/ When the new world is revealed.” Especially fitting words, I’d say, as this pandemic goes on and on. And on. Here’s to Peter and Paul, Jean and Jim! Here’s to all the saints on their special day! And here’s to all of us still on the journey, saints-in-training, every one. Lord, how we want to be in that number...



SPOWIEDŹ ŚW.

WTORKI: 3:30pm - 6:30pm
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

CONFESSION

TUESDAYS: 3:30pm - 6:30pm
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

ADORATION OF THE HOLY SACRAMENT

EVERY TUESDAY
3:00pm - 7:00pm

ADORACJA NAJŚWIETSZEGO SAKRAMENTU

KAŻDY WTOREK
3:00pm - 7:00pm



PLACE THE NAMES OF YOUR LOVED ONES ON THE “TREE OF LIFE”

You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever.



Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on

the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions.

For more information, please call to our Rectory office: (773) 545-8581 ext.10



Catholic Conference
of Illinois

WYBORY 2020



Zanim oddasz głos, zapytaj swego sumienia

W dniu 3 listopada 2020 r. wszyscy Amerykanie uprawnieni do głosowania będą mogli wpłynąć na kształt naszego rządu na następne dwa lata lub więcej. W samym środku wrzawy związanej z wyborami, a zwłaszcza wyborami prezydenckimi, warto zatrzymać się i uzmysłowić sobie, jakie mamy szczęście, że żyjemy w kraju, w którym dana nam jest możliwość wybierania przywódców.

Zanim oddamy głos, mamy obowiązek zastanowienia się nad kwestiami dotyczącymi naszego państwa i naszego narodu. Proponujemy zapoznać się z poniższymi przypomnieniami, pomogą nam one odpowiedzieć na konkretne kwestie dotyczące Kościoła katolickiego.

Wydawane są miliony dolarów, aby wywierać wpływ na oddawane przez Was głosy. To od każdego z nas zależy, czy będziemy dobrze poinformowani i, czy uformujemy swoje sumienie poprzez odwołanie się do serca Ewangelii i nauk Jezusa Chrystusa.

Niniejszy dokument nie powie Ci, na kogo głosować, ale pomoże Ci zastanowić się nad powyższymi kwestiami i nad tym, która osoba może najlepiej promować dobro wspólne w każdym z urzędów. Prosimy, abyście pamiętali o następujących pytaniach, które wypływają z siedmiu tematów katolickiej nauki społecznej:



Czy kandydat jest zaangażowany na rzecz ochrony świętości życia ludzkiego od poczęcia do naturalnej śmierci? Czy kandydat przeciwstawia się aborcji, samobójstwom z udziałem lekarza, karze śmierci, klonowaniu ludzi i rasizmowi?



Czy kandydatowi zależy na Bożym stworzeniu? Czy kandydat popiera politykę, która chroni planetę i rozumie wagę zarządzania Ziemią?



Czy kandydat uznaje tradycyjne małżeństwo i rodzinę za centralne instytucje społeczne, które muszą być wspierane?



Czy kandydat szanuje fundamentalne prawo każdego człowieka do życia i dóbr potrzebnych do zachowania ludzkiej godności, takich jak: żywność, woda, schronienie, zatrudnienie i opieka zdrowotna?



Czy kandydat akceptuje wszystkie najbardziej potrzebujące osoby, które zasługują na nasze preferencyjne traktowanie, tzn. dzieci, osoby niepełnosprawne, starszych i uchodźców, bezrobotnych i ubogich?



Czy kandydat uznaje politykę promującą podstawowe prawa pracowników, takie jak uczciwe wynagrodzenie, bezpieczeństwo pracy, negocjacje zbiorowe oraz prawo do własności prywatnej i inicjatyw gospodarczych?



Czy kandydat uznaje, że niezależnie od różnic narodowych, rasowych, etnicznych czy ideologicznych, wszyscy jesteśmy „stróżami naszych braci i siostr”? Wszyscy musimy pracować nad tworzeniem jedności poprzez dialog i dyskurs obywatelski, który będzie respektował innych.



Catholic Conference
of Illinois

ELECTION 2020



Weigh Your Conscience Before Casting Your Ballot

On November 3, 2020, all Americans eligible to vote will have the opportunity to shape our form of government for the next two years and beyond. In the midst of the commotion surrounding elections, especially presidential races, it is worth taking time to reflect on how fortunate we are to live in a country where we are able to choose our leaders.

Before casting our ballot, we have the obligation to reflect on the issues affecting our state and our nation. To help guide us on the particular issues of concern to the Catholic Church, we offer the following as a reminder.

Millions of dollars are spent trying to influence how you will cast your ballot, so it is up to each of us to both form and inform our conscience by recalling the heart of the Gospel and the teachings of Jesus Christ.

This note will not tell you who to vote for, but it will help you to reflect on the issues and the person that can best promote the common good for each office. We ask that you keep in mind the following questions that stem from the seven themes of Catholic Social Teaching:

- Does the candidate work to protect sacred human life from conception to natural death? Does the candidate oppose abortion, physician-assisted suicide, capital punishment, human cloning and racism?
- Does the candidate care for God's creation? Does the candidate support policies that protect the planet and understand the importance of our stewardship of the Earth?
- Does the candidate recognize traditional marriage and family as the central social institutions that must be supported?
- Does the candidate recognize that every person has a fundamental right to life and to those things required for human decency, including food, water, shelter, employment and health care?
- Does the candidate embrace all those in greatest need who deserve our preferential concerns, such as children, the disabled, the elderly, refugees, the unemployed and the poor?
- Does the candidate recognize policies that promote basic rights for workers, such as fair wages, workplace safety, collective bargaining, and the right to private property and economic initiatives?
- Does the candidate recognize that whatever our national, racial, ethnic or ideological differences, we are all our brothers' and sisters' keepers? We must all work to create unity through dialogue and a civil discourse that is respectful to others.

ST. CONSTANCE HOLY NAME SOCIETY



St Constance Holy Name Society will meet at 7:30am on the following Corporal Mass: **November 8th and December 13th.**

All men of the parish are invited to attend. We will be praying for the Parish, our Church and Priests, and for those affected by the pandemic. Please come and join us.

YOUNG ADULT MINISTRY

We invite you to be part of the **YOUNG ADULT GROUP (collage students and up)**.

- every Friday at 8:00pm
- in Borowczyk Hall

More information:
Roman Harmata
Pastoral Associate
(773) 545-8581 x19



YOUTH GROUP

HIGH SCHOOL STUDENTS!!

YOU'RE INVITED

- every 2nd & 4th Saturday
- 7:00pm in the Convent

More information:
Dorota Archacki
Youth Ministry
(773) 545-8581 x38



ALTAR SERVERS

WE INVITE YOU TO FORMATION MEETINGS:

Tuesday, November 3, 6:00pm
Tuesday, November 17, 6:00pm

Meetings will be held in the Church.

More information:
Sr. Franciszka Keler



SUNDAY OFFERINGS KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2020— June 30, 2021)
Minimum weekly collection required— \$ 10,250
Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2020 do 30 czerwca 2021)
Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

OCTOBER 18, 2020 18 PAŹDZIERNIK 2020

4:30pm	-	\$ 658.00
7:30am	-	\$ 597.00
9:00am	-	\$ 1,223.00
10:30am	-	\$ 670.00
12:30pm	-	\$ 1,466.00
7:00pm	-	\$ 680.00
Mailed in Offering	-	\$ 1,301.00
Children's	-	\$ 0.00

Total Sunday Offerings - \$ 6,595.00
Deficit / Surplus - \$ 3,655.00

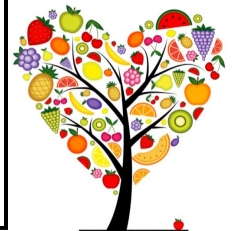
**THANK YOU FOR YOUR
CONTINUED SUPPORT DURING
THESE CHALLENGING TIMES**



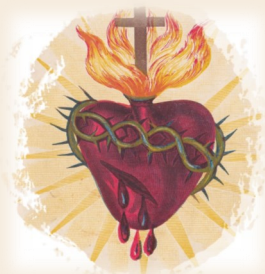
St. Constance Parish with the Dept. of Human Dignity & Solidarity-Immigration Ministry in the Archdiocese of Chicago, is organizing **“Help for Needy Parishioners” on November 2 (Monday)**. Anyone will be able to pick up food from 4:00pm to 8:00pm in Borowczyk Hall

Parafia Św. Konstancji wraz z Dept. of Human Dignity & Solidarity-Immigration Ministry w Archidiecezji Chicago organizują **„Pomoc Potrzebującym Parafianom”**.

W poniedziałek, 2-go listopada w Sali Ks. Borowczyka będzie można odbierać żywność w godzinach od 4pm do 8pm.
SERDECZNIE ZAPRASZAMY



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA



6 listopada 2020

SPOWIEDŹ DLA DZIECI - 4:30pm
MSZA ŚW. DLA DZIECI - 5:00pm

SPOWIEDŹ - 6:00pm
RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA ŚW. - 7:30pm

NABOŻEŃSTWO DO NAJŚWIĘTSZEGO
SERCA PANA JEZUSA - po Mszy Św.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA PRZY PARAFII ŚW. KONSTANCJI

LISTOPAD 2020



INTENCJE PAPIESKIE:

Intencja powszechna: Sztuczna inteligencja. Módlmy się, aby postęp w dziedzinie robotyki oraz sztucznej inteligencji zawsze pozostawał w służbie ludzkiego istnienia.

INTENCJE STAŁE:

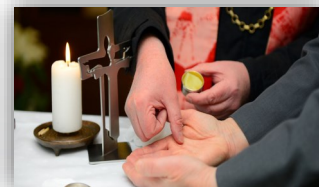
- intencja przebłagalna Najświętsze Serce Pana Jezusa i Niepokalane Serce Maryi Panny za grzechy nasze, naszych Rodzin i całego Świata.
- o błogosławieństwo dla żyjących członków Żywego Różańca oraz o radość wieczną dla zmarłych
- o pokój na świecie, w naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonnej

INTENCJE PARAFIALNE:

- o miłosierdzie Boże dla wszystkich zmarłych i dusz w czyśćcu cierpiących.

ANOINTING OF THE SICK

COMMUNAL ANOINTING
FOR THE SICK WILL BE
ON NOVEMBER 7,
AFTER THE 4:30pm MASS



Who should be anointed? Those who are seriously ill... those who are suffering from chronic illness... those who are preparing for surgery... those who are feeling the effects of aging... those who are emotionally, mentally and physically disabled. Because the Anointing of the Sick is a communal action, we invite the family members of those to be anointed to join us at the Mass. We also invite and encourage parishioners to attend the Liturgy to help our sick realize how they contribute to the well-being of our faith community, by accepting their sufferings and using their time to pray for all of us.

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH
SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH W JĘZYKU
POLSKIM BĘDZIE UDZIELONY W NIEDZIELĘ 8
LISTOPADA PO MSZY ŚW. O GODZINIE 12:30pm

Kto może zostać namaszczoney? Ci, którzy są poważnie chorzy ... ci, którzy cierpią na przewlekłe choroby ... ci, którzy przygotowują się do operacji ... ci, którzy odczuwają skutki swego podeszłego wieku ... ci, którzy są emocjonalnie, psychicznie i fizycznie niepełnosprawni. Ponieważ udzielanie sakramentu Namaszczenia Chorych dotyczy całej wspólnoty parafialnej, zapraszamy także członków rodzin tych, które zostaną namaszczeni aby przybyli na Mszę Św. Chcemy także zachęcać wszystkich parafian do uczestnictwa w tej liturgii, aby pomóc naszym chorym w ich sytuacji tak, jak zawsze przyczyniają się do wspierania naszej całej wspólnoty wiary, ofiarując swe cierpienia i dając swój czas i modląc się za nas wszystkich.

PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA



ZAPRASZAMY
WSZYSTKICH CZŁONKÓW
KÓŁ RÓŻAŃCOWYCH
ORAZ PARAFIAN
NA NABOŻEŃSTWO
W PIERWSZĄ
SOBOTĘ MIESIĄCA

7 LISTOPADA 2020

RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA ŚW. - 8:00pm

ALL SOULS' DAY

Monday, November 2nd is a day of remembrance and prayer for those who have died but have yet to meet God.

Masses will be celebrated:

English - 8:00am and 6:15pm

Polish - 9:30am and 8:00pm



Envelopes for All Souls' Day

Envelopes for All Souls' Day are available at the church entrance for your intentions.

Wspomnienie wszystkich wiernych zmarłych (DZIEŃ ZADUSZNY)

2 listopada w poniedziałek obchodzić będziemy Dzień Zaduszny, czyli dzień pamięci i modlitwy za dusze w czyśćcu cierpiące.

W tym dniu Msze Św. zostaną odprawione:

po polsku - 9:30 rano i 8:00 wieczorem.

po angielsku - 8:00 rano i 6:15 wieczorem



WYPOMINKI

Koperty na wypominki w intencji naszych drogich zmarłych są wyłożone przy wejściach do kościoła.

THE DEADLINE TO SIGN UP FOR SUNDAY MASSES IS SATURDAY AT 3:00PM

MASS SCHEDULE

REGISTRATION:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 EXT. 10



ROZKŁAD MSZY ŚW.

REJESTRACJA:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 WEW. 10

ENGLISH / PO ANGIELSKU

Monday	- 8:00am
Tuesday	- 8:00am
Wednesday	- 8:00am
Thursday	- 8:00am
Friday	- 8:00am
Saturday	- 8:00am
	- 4:30pm
<u>SUNDAY</u>	- 7:30am
	- 10:30am

POLISH / PO POLSKU

Poniedziałek	- 7:00pm
Wtorek	- 7:00pm
Środa	- 7:00pm
Czwartek	- 7:00pm
Piątek	- 7:00pm
Sobota	- 8:30am
<u>NIEDZIELA</u>	- 9:00am
	- 12:30pm
	- 7:00pm



W NASZEJ PARAFII JEST MIEJSCE DLA KAŻDEGO ZAPRASZAMY NA SPOTKANIA GRUP FORMACYJNYCH

WICHERKI

Zapraszamy wszystkie dzieci do śpiewu w scholii „Wicherki”

- 2 i 4 wtorek miesiąca, godz. 5:30pm, przez ZOOM

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR: (773) 545-8581 wew. 40



MINISTRANCI

Zapraszamy dzieci i młodzież, którzy chcieliby służyć Panu Jezusowi przy ołtarzu eucharystycznym

- 1 i 3 wtorek miesiąca, godz. 6:00pm, Kościół

Kontakt: Sr. Franciszka Keler MChR

GRUPA MODZIEŻOWA (LICEUM)

Zapraszamy młodzież z klas licealnych, która nie boi się rozmawiać o Chrystusie

- 2 i 4 sobota miesiąca, godz. 7:00pm, Konwent Sióstr

Kontakt: Dorota Archacki - Youth Ministry: (773) 545-8581 wew. 38



GRUPA MODZIEŻY DOROSŁEJ (STUDIA)

Zapraszamy młodzież studiującą na ciekawe spotkania i dyskusje

- każdy piątek, godz. 8:00pm, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Roman Harmata- Pastoral Associate: (773) 545-8581 wew. 19

DZIECIĘCE KÓŁKA RÓŻAŃCOWE

Zapraszamy dzieci na spotkania Kółek Różańcowych im. błogosławionej Karoliny Kózki

- 1 niedziela miesiąca, godz. 11:45am, St. Constance School

Kontakt: Sr. Anna Kalinowska MChR: (773) 526-3995



DZIECIĘCA GRUPA KORONKOWA

Zapraszamy na spotkania Dziecięcej Grupy Koronkowej

- 2 niedziela miesiąca, godz. 11:40am, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR (773) 545-8581 wew. 40

SPOTKANIA GRUPY „ALPHA” DLA DOROSŁYCH

Zapraszamy na spotkania ALPHA oparte na Piśmie Świętym

- każdy poniedziałek, godz. 7:00pm, Konwent Sióstr

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR, Dorota Archacki - Youth Ministry (773) 545-8581 wew. 40 i 38



„LECTIO DIVINA” DLA DOROSŁYCH

Zapraszamy na rozważanie Pisma Świętego metodą „Lectio Divina”

- 2, 3 i 4 poniedziałek miesiąca, godz. 8:00pm, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Roman Harmata - Pastoral Associate: (773) 545-8581 wew. 19

ST. CONSTANCE
INVITING YOU

SPACER MIŁOSIERDZIA

WALK OF MERCY

WITH FATHER PAUL

ST. CONSTANCE
CHURCH

CHCESZ WYSPOWIADAĆ
BEZ POSPIECHU?

CHCESZ POROZMAWIAĆ?
WSPÓLNIE POMODLIĆ?

KIEDY?
KAŻDY PONIEDZIAŁEK
GODZ. 5-10PM

LUB OSTATNIEJ
CHĘTNEJ OSOBY

WHAT?

SPIRITUAL COUNSELING
CONVERSATION
CONFESSION

WHEN?

EVERY MONDAY
5 -10PM
UNTIL THE LAST
PERSON INTERE-

PLEASE CALL
773 545 8581
EXT. 36

WIECZÓR UWIELBIENIA

NIEDZIELA
8 listopada 2020
godz. 8:00pm

W KAŻDĄ DRUGĄ NIEDZIELĘ MIESIĄCA
 PO MSZY ŚW. O GODZ. 7:00 WIECZOREM
 ZAPRASZAMY NA WIECZÓR UWIELBIENIA

**PRZYJDŹ I SPOTKAJ SIĘ Z JEZUSEM,
 NIECH BĘDZIE TO WYJĄTKOWY CZAS
 POŚWIĘCONY TYLKO JEMU**

ATTENTION - IMPORTANT

SEWER MAIN REPLACEMENT PROJECT

Dear Neighbor,

We will begin installation of sewer main along Strong Ave between Marmora Ave and Monitor Ave starting the week of October 26th. While we are working in the street, we may close it to traffic for safety reasons, but you will always be able to reach your home or business.

We will post our work area for "No Parking" as needed during work hours (generally 7am-4pm).

We are agreeable to parking outside of those hours, but cars will need to be moved by the start of the next workday. We will try to preserve as much parking as possible.

Should you have any questions or concerns, you can either ask the construction foreman during the project, or call any of the following numbers:

- Resident Engineer (Jake Watt): 708-280-9419
- 45th Ward Office: 773-853-0799
- DWM Office of Public Affairs: 312-744-6635

Thank you in advance for your patience and cooperation during this important infrastructure improvement project.

Sincerely,

Randy Conner
 Commissioner

UWAGA - WAŻNE

GŁÓWNY PROJEKT WYMIANY KANALIZACJI

Drogi Sąsiedzie,

Rozpoczniemy instalację magistrali kanalizacyjnej wzdłuż Strong Ave między Marmora Ave i Monitor Ave począwszy od tygodnia 26 października. Kiedy będziemy pracować na ulicy, zamkniemy ją dla ruchu ze względów bezpieczeństwa, ale zawsze będziesz w stanie dotrzeć do domu lub firmy. W razie potrzeby w godzinach pracy (zazwyczaj w godzinach 7:00am-4:00pm) zostaną wywieszane znaki z napisem „No Parking”. Zgadzamy się na parkowanie poza tymi godzinami, ale samochody będą musiały zostać przeniesione przed rozpoczęciem kolejnego dnia roboczego. Postaramy się zachować jak najwięcej miejsc parkingowych.

W przypadku pytań lub wątpliwości można zwrócić się do majstra budowlanego w trakcie projekt lub zadzwoń pod jeden z poniższych numerów:

- Inżynier rezydent (Jake Watt): 708-280-9419
- Biuro 45-tego Oddziału: 773-853-0799
- Biuro Spraw Publicznych DWM: 312-744-6635

Z góry dziękujemy za cierpliwość i współpracę podczas tej ważnej infrastruktury.

Z poważaniem,
Randy Conner
 Komisarz

WHY ST. CONSTANCE SCHOOL IS THE BEST CHOICE



ST. CONSTANCE SCHOOL PROVIDES EDUCATION FROM PRESCHOOL TO 8TH GRADE

OUR GRADUATES GO TO TOP SELECTIVE ENROLLMENT HIGH SCHOOLS

AVERAGE CLASS RATIO IS 15:1

ST. CONSTANCE SCHOOL OFFERS IN - PERSON LEARNING

HANDS ON EXPERIENCE WITH TECHNOLOGY IN CLASSROOMS

ST. CONSTANCE STUDENTS PARTICIPATE IN REGIONAL/CITY SCIENCE FAIR

BEFORE AND AFTER SCHOOL CARE IS LED BY A CERTIFIED TEACHER

For more information or to schedule a tour, please contact us via email at stconstance@hotmail.com, call school office (773) 283-2311 or visit our website stconstanceschool.org

Scholarships and Financial Aid are available
St. Constance School complies with the Archdiocese and CDC Health guidelines






ST. CONSTANCE SCHOOL - 5841 W. STRONG ST. - CHICAGO, IL 60630 - (773) 283-2311

PORADNIA RACHEL DLA RODZICÓW PO STRACIE DZIECKA



PORADNIA OFERUJE RODZICOM POMOC PSYCHOLOGICZNĄ I DUCHOWĄ W FORMIE REKOLEKCJI POMAGA KBIETOM W CIAŻY- NAKŁANIANYM DO ABORCJI

Prowadząca: **sr. Maksymiliana Kaminska MChR**
psycholog-terapeuta

Przyjdź! Tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i pomoc.
Zakończysz żałobę i zapełnisz puste miejsce po stracie dziecka!

Telefon: (+1) **773 656 7703**
www.aborcjabolterapia.com

LITURGY MINISTERS - 8 listopada/November 8

TIME	CELEBRANTS	LECTORS
4:30pm English	Fr. J. Heyd	A. Kocylowski
7:30am English	Fr. F. Florczyk	C. Schiltz
9:00am Polish	Fr. P. Barwikowski	A. Zamora B. J. Strzelec
10:30am English	Fr. J. Heyd	C. Manno
12:30pm Polish	Fr. P. Barwikowski	M. Benbenek W. Mleczko
7:00pm Polish	Fr. A. Izyk	K. Wilk D. Archacki

THANK YOU TO
OUR ADVERTISERS
WHO CONTINUE
TO SUPPORT US

DZIĘKUJEMY
FIRMOM, KTÓRE
REKLAMUJĄ SIĘ
W NASZYM
BIULETYNIE

Our weekly church bulletin is made possible, thanks to the continued support of our Advertisers. Please patronize our generous businesses and let them know you saw their ads in our bulletin.

BUSINESS OWNERS:

If you would like to advertise in our bulletin, please call JS Paluch at (847) 678-9300 Our Parish code is **512086**

Jeżeli chcielibyście Państwo zamieścić reklamę w naszym biuletynie prosimy o kontakt z firmą JS Paluch: (847) 678-9300 Nasz numer parafialny: **512086**

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**
 6000 N. Milwaukee **www.malecandsonsfh.com**
 Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$200,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Equal Housing LENDER
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant on first class colored States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

relevant radio

950 AM

Malgorzata Kedzior D.D.S.

WELCOME NEW PATIENTS
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60646
 773-774-4411



America's Catholic Talk Radio Network

Muzyka & Son FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ **www.muzykafuneralhome.com**
5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965
 Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Michal Szczupak, MD

GINEKOLOG - POLOZNIK

Porody w Lutheran Hospital
 i Alexian Brothers
 Nowy Gabinet w Lutheran Hospital
847-593-6600




Colonial Wojciechowski
FUNERAL HOMES
8025 W. Golf Rd.
Niles (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave.
Chicago (773) 774-0366
www.colonialfuneral.com

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Mark's
Tuckpointing & Remodeling Co, Inc.
• BRICK WORK, LINTELS
• CHIMNEY, PARAPET WALLS
• ROOFING, CONCRETE & MORE
SAVE 10%
FREE ESTIMATES
(773) 774-0444
(CST 217) 980-7070

ALDEN
ESTATES OF NORTHMOOR
SHORT-TERM REHABILITATION AND HEALTH CARE
www.AldenEstatesofNorthmoor.com
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

live every day, your way.
773-775-8080
5831 N. Northwest Hwy
Chicago, IL 60631




Castle Honda
"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"
Mowimy Po Polsku!
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978
*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner **708-453-4531**

SKAJA TERRACE FUNERAL HOME
Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations
7812 N. Milwaukee Ave.
Niles • (847) 966-7302
www.skajafuneralhomes.com
Mowimy Po Polsku

ED'S PAINTING
Painting • Wallpapering
Plastering • Interior • Exterior
Woodwork • Carpentry
House Cleaning • Drywall Taping
Ceramic Tile • Stripping • Staining
(773) 497-1127


Lin's Mandarin
Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering
Best Chinese Food In Town
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706
708-452-0888 www.linsmandarin.com
\$5 OFF
Purchase of \$25 or more,
not incl. tax
Take Out or Delivery ONLY!

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control
Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

CUMBERLAND CHAPELS
Funeral Home
8300 W. Lawrence Ave.
Norridge, IL
708.456.8300
www.cumberlandchapels.com
Family Owned and Operated Since 1985
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available
ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.
LOUIS A. MARTINO, JR.

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner
800.566.6170

Pete's Automotive Inc.
Special/Oil • Lube • Filter
• All Services & Repairs Foreign & Domestic
• Towing and Snow Plowing
(773) 725-3030 ASE Certified **5413 W. Higgins**
